

No. 1191

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
FRANCE**

Exchange of notes constituting an agreement regarding financial arrangements. London, 3 and 17 February 1951

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14th May 1951.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
FRANCE**

Échange de notes constituant un accord relatif aux arrangements financiers. Londres, 3 et 17 février 1951

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 mai 1951.

No. 1191. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ REGARDING FINANCIAL ARRANGEMENTS BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC. LONDON, 3 AND 17 FEBRUARY 1951

I

The Secretary of State for Foreign Affairs to the French Ambassador

FOREIGN OFFICE

3rd February, 1951

Your Excellency,

Following the discussions which have taken place between representatives of our two Governments, I have the honour to make the following proposals to your Excellency :—

- (1) The balance standing to the credit of the Government of the French Republic on its Account B at the Bank of England on 4th August, 1950 having been transferred to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the said Account having been closed, the sum to be paid by the Government of the French Republic out of its other resources, as provided in Article 5 of the Anglo-French Financial Agreement of 3rd December, 1946,² shall be fixed at £12 million.
- (2) Acceptance of this proposal by the Government of the French Republic shall constitute a final settlement of all financial claims arising between our two Governments before 16th December, 1946, other than those included in the settlement under Articles 2 and 3 of the Anglo-French Financial Agreement of 3rd December, 1946.

If the Government of the French Republic agree to these proposals, I have the honour to suggest that the present Note and your Excellency's reply in similar terms shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

I have, &c.

Ernest BEVIN

¹ Came into force on 17 February 1951, by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 54, p. 117.

II

TRANSLATION¹ — TRADUCTION²*The French Ambassador to the Minister of State*

FRENCH EMBASSY

London, 17th February, 1951

M. le Ministre,

On 3rd February, 1951, you were good enough, in the name of the Secretary of State, to address a note to me in these terms:—

[See note I]

I have the honour to inform you that the above terms meet with the approval of my Government. In these circumstances your above-mentioned communication and the present reply constitute a formal agreement between the two Governments.

I avail, etc.

R. MASSIGLI

¹ Translation by the Government of the United Kingdom.

² Traduction du Gouvernement du Royaume-Uni.